

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 23 (1961)

Heft: 8

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

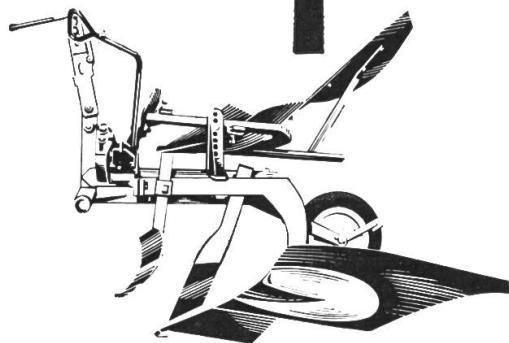
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

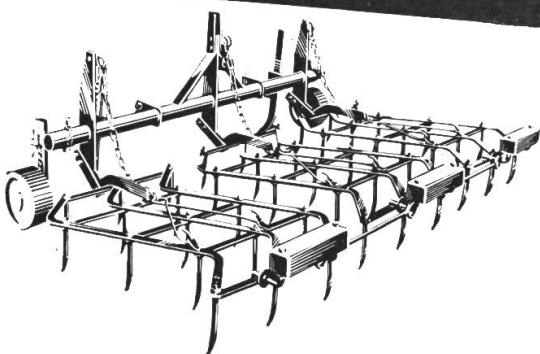
Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

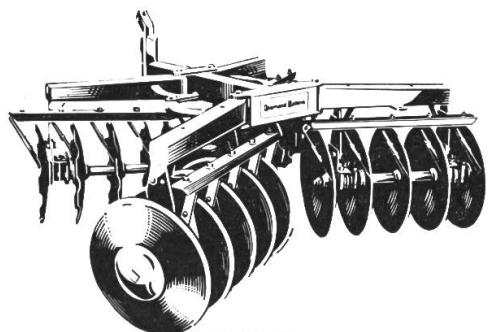
Wählen Sie...



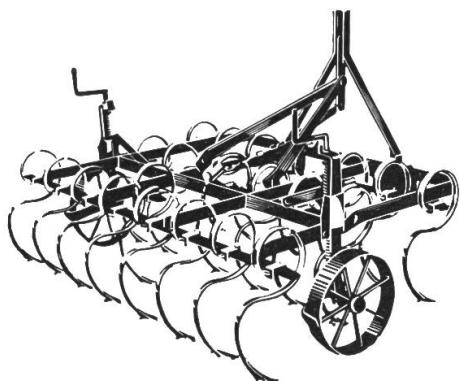
Winkeldrehpflug « Cérès »



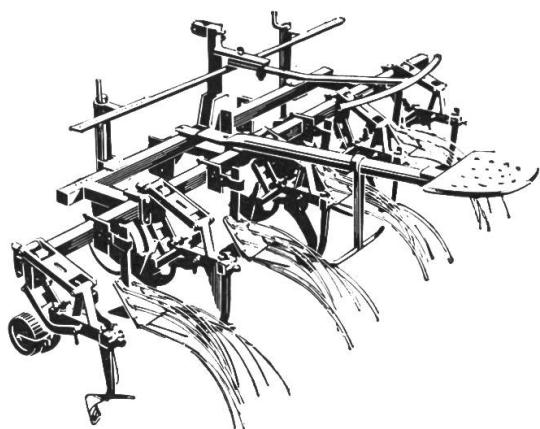
Ackeregg



Scheibenegge



Kulturegg



Vielfachgerät



Kunstdüngerstreuer
Vicon-SPANDICAR

Andere Anbau- Geräte

Zweischarpflege
Walzen jeder Art
Kasten-Kunstdünger-
streuer
Verlangen Sie unver-
bindlich Prospekte
und Vertreterbesuch

Allamand s.a. Ballens
Landmaschinen – Traktoren

Dieselmotoren

... mit

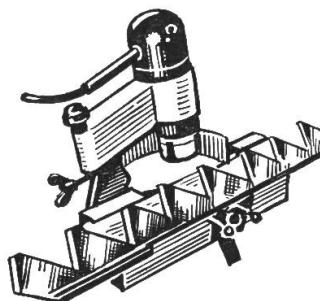


als Zusatz zum Treibstoff erhalten
vollwertigen Korrosionsschutz,
haben russfreie Verbrennungs-
räume und Auslasswege und sen-
ken die Unterhaltskosten.



AUTOL AG.
ALLSCHWIL-BL
(061) 39 29 96

Die neue Merz-Simplex 60



die heute
meist-
verlangte

Mähmesser-Schleifmaschine

einfach zu handhaben / exakt in der Leistung / günstig
im Preis / schleift noch besser / Schnittwinkel stufen-
los / verstellbar und auf Skala ablesbar.

Prospekte und Vorführung durch

H. Röthlisberger, Kirchberg BE
Generalvertretung

Tel. (034) 3 26 74

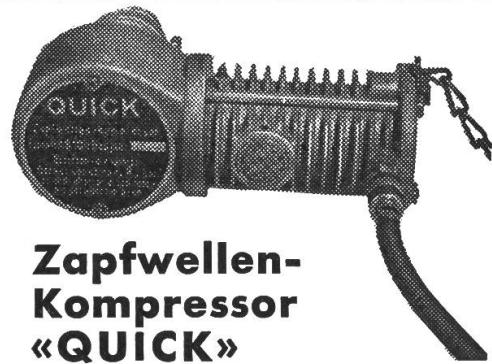
Kühler

für PW, LW und Traktoren
garantiert siedefrei

Wir erledigen innert einem Tag:
Reparaturen • Auslaugen • Entkalken
Einbau neuer Elemente

Sofortige Bedienung:
Auswärtige Kunden: per Bahn-Express
Empfangsstation: Zürich-HB

Benetti AG., Letzigraben 113, Zürich
Tel. (051) 52 15 28



Zapfwellen- Kompressor «QUICK»

handlich, robust, unfallsicher. Zum
Pumpen, Petrolen und Farbspritzen.
Das erstklassige Schweizerfabrikat
zum günstigen Preis.
Kompressor **Suko** für Motorantrieb,
sowie sämtliches Pressluftzubehör.

F. WYTTEBACH Wohlenschwil AG

techn. Artikel f. d. Landwirtschaft
Tel. (056) 3 37 17

Agrola

**Treibstoffe
und Motorenöle**

helfen Ihnen sparen

Unsere Preise freibleibend franko Haus geliefert (ohne Kt. Graubünden):
(Bei Abholung ab unseren Tankstellen oder ab Genossenschaft Preisermässigung)

Agrola-Treibstoffe	Bezug in Fässern				Bezug per Tankwagen	
	1-4 Fass		ab 5 Fass		500-999 Ltr.	ab 1000 Ltr.
	Fr. / % kg	ergibt per % Liter	Fr. / % kg	ergibt per % Liter	Preis per 100 Ltr.	
Agrola-Benzin ROZ 90/92	59.—	43.—	57.50	42.—	40.—	39.—
Agrola-Reinbenzin	59.—	43.—	57.50	42.—	40.—	39.—
Agrola-Super ROZ 98/100	62.—	45.20	60.50	44.20	43.—	42.—
Agrola-Dieselöl	43.60	36.20	42.10	34.95	33.—	32.—
Agrola-White-Spirit	41.—	32.—	39.50	30.80	29.50	28.50
Agrola-Traktorenpetrol	34.20	27.70	32.70	26.50	25.50	24.50

Die VOLG-Treibstoff-Fässer werden für 6 Monate leihweise überlassen.
Unsere qualitativ vorzüglichen Agrola-Motorenöle und Schmierfette offerieren wir zu
besonders interessanten Preisen.

Agrola-Motorenöle	Kanne à 9 kg netto		Kanne à 18 kg netto		Fässchen à 50 kg netto		Orig.-Fass à 180 kg netto	
	p. Kanne	p. Liter	p. Kanne	p. Liter	Fässchen	p. Liter	p. % kg	p. Liter
Agrola-Premium-Mot.öI SAE 10-50	22.—	2.20	38.—	1.90	94.—	1.60	148.—	1.30
Agrola-HD-Motorenöl SAE 10-50	23.—	2.30	40.—	2.—	98.—	1.70	157.—	1.40
Agrola-Multi-Visco (Ganzjahresöl)	25.—	2.50	45.—	2.25	108.—	1.90	180.—	1.60
Agrola-Zweitakter-Motorenöl	22.—	2.20	38.—	1.90	94.—	1.60	148.—	1.30

(Alle Preise verstehen sich inkl. Gebinde)

Agrola-Schmierfett	Dose à 850 g netto		Kessel à 2,5 kg netto		Kessel à 4,5 kg netto		Kessel à 9 kg netto	
	p. Dose	p. Liter	p. Kessel	p. Liter	p. Kessel	p. Liter	p. % kg	p. Liter
Agrola-Universal-Lithiumfett	3.40		8.50		16.—		28.—	

Agrola-Universal-Lithiumfett ist auch in Kesseln von 19 kg und 48 kg erhältlich.

Die Lieferungen erfolgen wöchentlich und zwar nach folgendem Turnus:

- Jeden Montag Amt, Zug, Freiamt, Seetal, Wynental, Lenzburg
- Jeden Dienstag Zürcher Oberland, Tösstal
- Jeden Mittwoch Zürcher Unterland, Limmattal, Bözberg, Fricktal
- Jeden Donnerstag Kanton Thurgau, Toggenburg
- Jeden Freitag Weinland, Rafzerfeld, Schaffhausen

Der VOLG und seine Landwirtschaftlichen Genossenschaften sind Vertragslieferant der Sektionen Aargau, Zürich, Thurgau und Schaffhausen des Schweiz. Traktorverbandes.

Jeder umsichtige Landwirt kauft seine Treibstoffe bei der Landwirtsch. Genossenschaft.



Traktor-Besitzer!

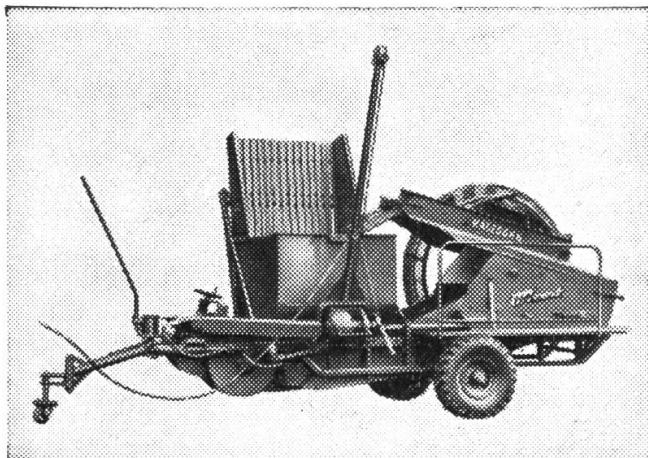
benützen Sie die Gelegenheit, Ihre ausgebrauchte Batterie zu **erneuern** (Gehäuse wird elektr. geprüft und mit neuen Zellen versehen). Reparaturen aller Marken mit schriftlicher Garantie.

Preisdifferenz von neu zu **Neueinbau 25.— bis 60.— Fr.** je nach Grösse. Verlangen Sie bei Ihrem Garagisten oder bei mir unter Angabe des Batterie-Typs **Preis-Offerte**. Leihbatterie während der Reparaturzeit **gratis**.



W. WERDER, Accumulatoren-Werkstätte, BOSWIL (AG), Tel. (057) 7 41 54
(Service Oerlikon)

WISENT Typ 1961



A. Müller, Bättwil b. Basel

Maschinenfabrik Tel. (061) 83 30 37
Alleinimporteur!

Verlangen Sie Katalog, Preis-
liste und Referenzen.
Lieferung sofort.

Der fortschrittliche Kartoffelsammelroder mit hoher Rodeleistung

Wesentliche Neuerungen unter
Beibehaltung des bewährten
Systems.

Zwei Modelle:

SRL mit Plattform
SRB mit Bunker

- Zweistufengetriebe
- Ueberlast-Sicherheitskupplung
- Motorhydraulischer Aufzug
- Grosse Pneubereifung
- Hangsteuerung
- Vorsortierung
- Rübenrodevorrichtung, usw.



Der Pflug „Rasemottes“ Henriod 1961
mit seinen neuen Streichbrettern ist
ein grosser Erfolg.

Wir liefern überall hin.
Er leistet überall gute Dienste.
Lieferung sofort nach Bestellung.
Warten Sie nicht länger — Sie werden
tadellos bedient sein!

PAUL HENRIOD S.à r.l.
Ateliers de constructions
Echallens (Vaud), Tel. (021) 41414 - 41415

Alleinvertretung: FERGUSON-Traktoren: Service Company Ltd., Dübendorf



1. Fettpatrone
in Presse einlegen
2. Presse ansetzen
3. Drücken

**So einfach schmiere
ich jetzt alles* mit dem
Esso Mehrzweckfett
aus der neuen Fettpresse**

* Traktor, Anhänger, Wagen, überhaupt alle landwirtschaftlichen Geräte und Maschinen.

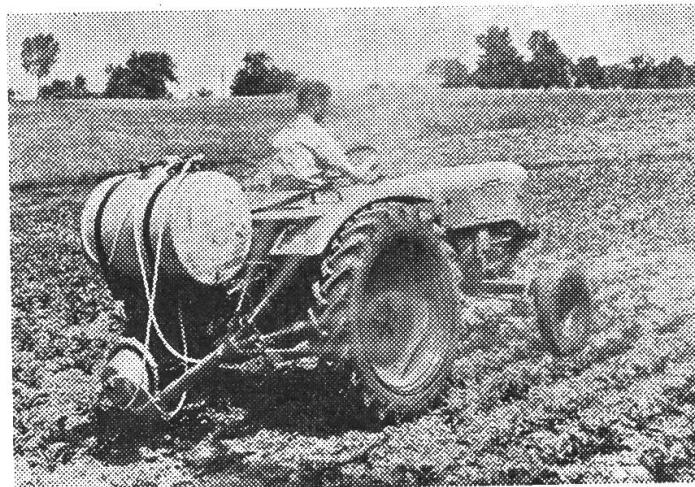
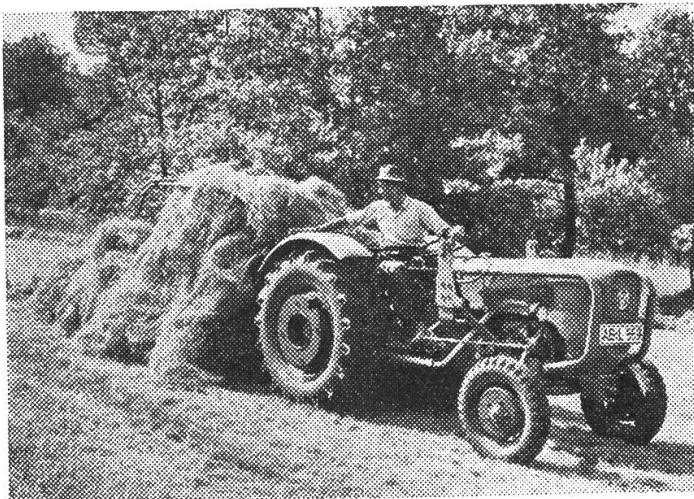
Verlangen Sie den interessanten Prospekt über die neue Schmiermethode sowie Preisangaben bei Ihrem Esso Depositär oder direkt bei

ESSO STANDARD
(SWITZERLAND)



Uraniastr. 40
Zürich 1, Tel. 239734

A 3 K - A 3 KT - 25 PS. Die Erfüllung aller Wünsche! A 3 K besitzt luftgekühlten Güldner-Motor, 3 Zylinder, 12-Gang-Getriebe, Zapfwelle (schaltbar auf 2tourige Motor- und Wegzapfwelle), Doppelkupplung. Um die enorme Zugkraft der Maschine für den Ackerbau auszunützen zu können, schuf Güldner den A 3 KT - Traktor. Zwischenachsgeräte und Mähwerk können separat



hydraulisch ausgehoben werden. Rahmenlose Blockkonstruktion: vorteilhaftes Leistungsgewicht, auf Wunsch: «Servodux», die einfache Zusatzeinrichtung für das Weiterrücken des Traktors vom Boden aus.

Alle Auskünfte, Beratung, Vorführung sowie Prospekte durch:

Werkeigenes Verkaufsbüro Zürich/Schaffhausen:
Arnold Widmer, Zürich 11/57 051 48 78 44

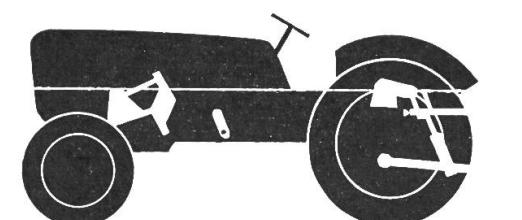
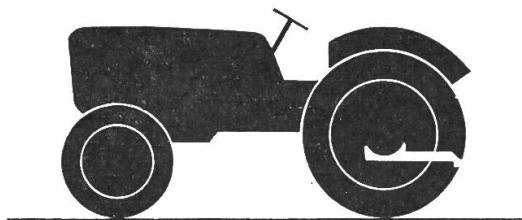
Zentralschweiz, Aargau, Basel, Solothurn:
Oskar Klauser, Reitnau AG 064 5 22 25

Werkeigenes Ersatzteillager
Bern:
Bethlehem-Garage, Bern-Bümpliz 031 66 26 26

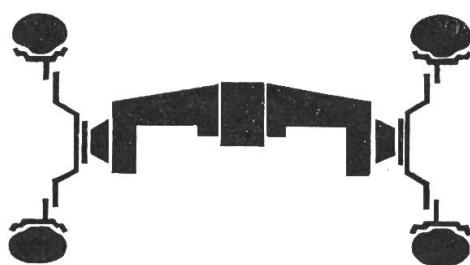
Ostschweiz:
Ernst Sutter, Schmiede, Flawil 071 8 36 45

Fürstentum Liechtenstein
St. Galler Rheintal, Graubünden
Josef Beck, Autogarage, Vaduz 075 2 22 84

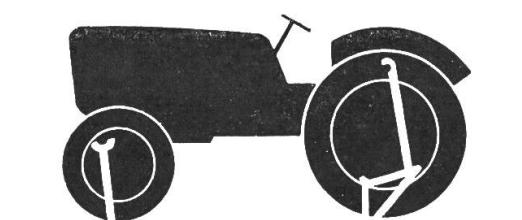
Westschweiz:
Simon Martinet, Chavornay 024 7 33 78



Deshalb passen alle Arten von Geräten zum Güldner-3-Zylinder! Das Mähwerk kann beim A 3 KT zusammen mit Zwischenachsgeräten und Frontlader immer angebaut sein. Ackerschiene und Dreipunktaufhängung mit kräftiger Hydraulik hat der A 3 K, der A 3 KT hat außerdem noch Zwischenachsanbau, ebenfalls mit Hydraulik, die getrennt und gleichzeitig zu steuern geht.



Für Hack- und Pflegearbeiten kann die Spurweite von 1250 mm auf 1500 mm verstellt werden.



Sich selbst aufbocken können A 3 K und A 3 KT mit einem einfachen Zusatzgerät. Das ist eine grosse Erleichterung zur Spurverstellung und dient auch zur Reifenschonung während längerer Ruhepausen.